

中國茗茶 — CHINESE TEA

中國茗茶 CHINESE TEA

每位 Per person \$28

荔枝紅茶
Lychee Black Tea

雨前龍井
Pre-rain Dragon Well

濃香鐵觀音
Aromatic Aron Buddha

普洱
Pu Erh

壽眉
Shou Mei

茉莉香片
Jasminea

胎菊
Chrysanthemum

特選中國茗茶 PREMIUM CHINESE TEA

武夷金駿眉
湯色呈琥珀金黃色，茶葉口感綿甜，十分耐泡。溫和而清甜的蜜香，甘甜潤滑。

每位 Per person \$60

Wuyi Jin Jun Mei

This tea brews up into a deep amber colour, that holds a mellow and sweet texture; with a gentle honey-like sweetness, a subtle milkiness and light coppery finish.

武夷大紅袍
屬於烏龍茶的一種，入口潤滑有質感，香氣馥郁，回味甘爽，沒有明顯的苦澀味。

每位 Per person \$60

Wuyi Great Red Robe

It is a long leaf Oolong tea which offers unique smooth texture, a sweet aroma and refreshing finishing. You can barely find the bitterness there.

所有價目以港元計算另加壹服務費。
All prices in HKD and subject to 10% service charge.

如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡。
Please inform your server of any food-related allergies.

特選中國茗茶 PREMIUM CHINESE TEA

遠年普洱

色澤褐紅，湯色紅濃明亮，具有獨特沉香，滋味醇厚回甘。

Aged Pu Erh

Dense, bright and brownish-red in appearance, with unique incense aromas and a rich, sweet flavour.

每位 Per person \$50

人參烏龍

以上等烏龍茶與花旗參精製而成，既保留烏龍的醇厚，亦蘊含花旗參的補性和甘甜，入口清香撲鼻，回味無窮。

Ginseng Oolong

Refined from premium Oolong tea, retaining the mellow aftertaste of Oolong with a touch of sweetness from American ginseng. Rich in health benefits, with a delicate fragrance and a long aftertaste.

每位 Per person \$50

濃香馬騮掇

香氣芬芳鮮嫩，有非常明顯的水蜜桃香。茶索大而捲曲，香氣清爽，入口溫厚醇滑，甘飴潤喉，令人心境舒暢。

Monkey Picked

Refreshing aroma with strong peach fragrance. The large and twisted leaves unfurl to yield a fresh aroma; Sweet, smooth, and green-edged on palate.

每位 Per person \$50

碧螺春

產自江蘇省太湖東洞庭山及西洞庭山一帶，茶條索纖細，捲曲成螺，色澤碧綠。沖泡後清香芬芳，湯綠水澈。

Pi Lou Chun

Dark green in hue, rich in fragrance and clear in appearance. Originating from the Dongting Mountain area of Taihu Lake in Jiangsu Province, this tea features curled leaves that roll into spirals.

每位 Per person \$50

紅芯鐵觀音

茶湯呈亮金黃色，香馥味醇，沁人肺腑，口味清爽怡人，餘韻延綿。

Red Heart Tie Guan Yin

The tea is bright golden-coloured with mellow and sweet aroma; Refreshing taste with long lasting aftertaste.

每位 Per person \$50

雲南滇紅

茶色紅鮮明亮，色澤調勻，金圈突出。味道香濃甘甜，香氣鮮爽悠長。

Yunnan Dian Hong

Dianhong tea produces a brew that is brassy golden orange in colour with refreshing aroma. It has rich, mellow taste and long lasting fragrance.

每位 Per person \$50

所有價目以港元計算另加壹服務費。
All prices in HKD and subject to 10% service charge.

如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡。
Please inform your server of any food-related allergies.

總廚精選美饌 — CHEF'S SPECIALTY

濃湯極品魚翅羹 Braised supreme shark's fin superior soup	每位 Per person	\$688
雪花蟹肉魚翅羹 Braised shark's fin crab meat bean curd	每位 Per person	\$398
酥皮松露焗鮑魚 Baked abalone black truffle	每位 Per person	\$298
松露香煎北海道帶子皇 Pan-fried jumbo Hokkaido scallop black truffle	每位 Per person	\$138
陳皮鵝肝香煎北海道帶子皇 Pan-fried jumbo Hokkaido scallop foie gras tangerine peel	每位 Per person	\$138
法式慢煮蜂蜜安格斯牛肉 Slow-cooked US Angus beef short rib honey sauce		\$298
火焰片皮鴨 (二食) 二食可選以下其中一種烹調方法: 生菜片鴨鬆 • 薑蔥爆鴨件 Dynasty Garden Peking duck (two courses) Your choice of two for the second course: <i>Stir-fried minced duck lettuce</i> <i>Wok-fried Peking duck ginger spring onion</i>		\$788
喜馬拉雅山岩鹽香燒雞 Signature roasted chicken Himalayan rock salt	半隻 Half \$258	全隻 Whole \$488
薑蔥鮑魚炆雞 Braised chicken abalone ginger spring onion		\$298
皇御園焗釀鮮蟹蓋 Baked crab shell crab meat onion	每位 Per person	\$148

所有價目以港元計算另加壹服務費。
All prices in HKD and subject to 10% service charge.

如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡。
Please inform your server of any food-related allergies.

溫馨經典家庭小炒 | FAMILY DELICACIES

豉汁香蒜白涼瓜炒牛肉 Wok-fried beef fillet Taiwanese white bitter melon black bean sauce garlic	\$228
鳳梨咕嚕肉 Sweet and sour pork pineapple	\$168
意大利黑醋豬軟骨 Braised pork cartilage in casserole balsamic vinegar	\$198
香煎芙蓉蛋角 Pan-seared egg omelette barbecued pork shrimp sprout	\$148
魚香茄子煲 Braised eggplant in casserole minced pork salty fish	\$158
乾蔥豆豉辣雞煲 Marinated chicken in casserole black bean dried onion chilli	\$238
金沙脆米蝦球 Wok-fried prawn salted egg yolk	\$238
XO 醬炒炭燒豬頸肉 Sautéed charcoal-grilled pork neck XO sauce	\$198
尖椒炒農場雞蛋 Fried egg green chilli pepper	\$128

所有價目以港元計算另加壹服務費。
All prices in HKD and subject to 10% service charge.

如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡。
Please inform your server of any food-related allergies.

創意珍餚 — SPECIALTY

法式慢煮蜂蜜安格斯牛肉 Slow-cooked US Angus beef short rib honey sauce	\$298
百花釀松葉蟹鉗 Crispy snow crab claw minced shrimp	\$108
金沙脆米蝦球 Wok-fried prawn salted egg yolk	\$238
砂鍋蒜香生焗星斑球 Braised garoupa fillet in casserole garlic ginger spring onion	\$428
白玉葡萄 (季節限定) Braised winter melon superior soup (seasonal special)	\$148
黑松露金磚 Braised bean curd black truffle	\$148
酒釀芥蘭苗 Wok-fried baby kale rice wine sauce	\$188
雲腿海味手工拉麵 Braised homemade noodle Yunnan ham shredded abalone dried shrimp fish maw sea cucumber	\$198
金腿瑤柱炒養生米 Fried beetroot fragrant rice conpoy Yunnan ham egg white	\$168

所有價目以港元計算另加壹服務費。
All prices in HKD and subject to 10% service charge.

如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡。
Please inform your server of any food-related allergies.

前菜 | APPETISER

金鰻拿破崙 Baked eel gravy Napoleon pastry	每位 Per person \$30
椒鹽蒜香鮑魚 Deep-fried abalone salt and pepper garlic	\$128
醋香法國海鱸魚 Crispy French sea bass cube vinegar sauce	\$128
炭燒豬頸肉 Charcoal-grilled pork neck	\$128
青芥末紅海蜇頭 Chilled red jellyfish wasabi sauce	\$128
尖椒皮蛋 Preserved egg green chilli pepper	\$88
椒鹽海苔白飯魚 Deep-fried Chinese noodlefish salt and pepper seaweed	\$108
黑魚子煙燻溏心蛋 Smoked soft-boiled egg caviar	\$98
魚子醬香煎芋絲夾 Pan-fried taro cake caviar	\$78
心太軟金磚 Deep-fried bean curd cube spicy salt	\$98
自家醬冰菜 Tossed ice plant homemade sauce	\$68
日本黑蒜溫室小青瓜 Marinated greenhouse cucumber Japanese black garlic	\$68
話梅汁凍萵筍 Chilled celtuce preserved plum sauce	\$78

所有價目以港元計算另加壹服務費。
All prices in HKD and subject to 10% service charge.

如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡。
Please inform your server of any food-related allergies.

湯
•
羹
—
SOUP • BROTH

蜜瓜花膠螺頭燉雞 (6-10位用) (敬請預訂) Double-boiled chicken soup conch fish maw melon (for 6-10 persons) (please order in advance)	\$800
石斛花旗參燉鮑魚 Double-boiled abalone soup dendrobium American ginseng	\$168
竹筴菜膽燉厚花膠 Double-boiled fish maw soup bamboo pith Chinese cabbage	\$268
紫砂壺松茸花膠燉螺頭 Double-boiled conch soup fish maw matsutake mushroom	\$238
龍皇杏白肺湯 Boiled pork lung soup apricot kernel	\$128
酸辣海鮮羹 Hot and sour seafood broth	\$88
蟹肉粟米羹 Sweet corn soup crab meat	\$88
文思豆腐羹 Bean curd broth assorted vegetable	\$88
皇御園靚湯 Soup of the day	\$80

* 所有湯類菜式的價目均以每位計算
All soup and broth are priced per person

所有價目以港元計算另加壹服務費。
All prices in HKD and subject to 10% service charge.

如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡。
Please inform your server of any food-related allergies.

魚翅 • 燕窩 | SHARK'S FIN • BIRD'S NEST

濃湯極品魚翅 Braised supreme shark's fin superior soup	\$688
紅燒鮑翅 Braised supreme shark's fin	\$580
高湯燉鮑翅 Double-boiled supreme shark's fin	\$580
桂花瑤柱炒翅 Sautéed shark's fin scrambled egg conpoy	\$398
雪花蟹肉魚翅羹 Braised supreme shark's fin broth crab meat bean curd	\$398
酸辣魚翅羹 Hot and sour supreme shark's fin broth	\$328
紅燒官燕 Braised supreme bird's nest	\$580
高湯蟹肉官燕 Double-boiled supreme bird's nest crab meat	\$580
雞茸燕窩羹 Braised bird's nest broth minced chicken	\$298
杏汁燉官燕 Double-boiled supreme bird's nest apricot kernel	\$480

* 所有魚翅及燕窩菜式的價目均以每位計算
All shark's fin and bird's nest dishes are priced per person

所有價目以港元計算另加壹服務費。
All prices in HKD and subject to 10% service charge.

如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡。
Please inform your server of any food-related allergies.

鮑魚 • 海味 — ABALONE • DRIED SEAFOOD

	25 頭 25-head	18 頭 18-head
蠔皇原隻皇冠吉品鮑魚 Braised whole dried Yoshihama abalone supreme oyster sauce	\$1,088	\$2,988
原焗鮑汁三頭花膠扒 (敬請預訂) Braised whole three-head fish maw (please order in advance)	每隻 Per piece	\$2,688
首創鮑汁脆皮厚花膠 Crispy fish maw abalone sauce	每位 Per person	\$528
蠔皇原隻五頭南非鮑魚 Braised whole five-head South African abalone supreme oyster sauce	每隻 Per piece	\$588
酥皮松露焗鮑魚 Baked abalone black truffle	每位 Per person	\$298
蠔皇原條日本關東遼參伴鵝掌 Braised whole Japanese sea cucumber goose web supreme oyster sauce	每位 Per person	\$328
蠔皇三頭花膠伴鵝掌 Braised three-head fish maw goose web supreme oyster sauce	每位 Per person	\$298

所有價目以港元計算另加壹服務費。
 All prices in HKD and subject to 10% service charge.

如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡。
 Please inform your server of any food-related allergies.

推介活海鮮 — LIVE SEAFOOD RECOMMENDATION

推介活海鮮 (敬請預訂)

Live seafood recommendation (please order in advance)

老鼠斑
Pacific garoupa

時價 Market Price

即日活海鮮
Today's live seafood

瓜子斑
Tomato hind garoupa

時價 Market Price

東星斑
Star garoupa

老虎斑
Tiger garoupa

生猛龍蝦
可選蒜茸蒸、上湯焗、芝士牛油焗、椒鹽、避風塘、海鮮湯或黑蒜焗
Fresh lobster
Choice of steamed with garlic; baked in superior broth;
baked with cheese and butter; deep-fried with salt and pepper;
stir-fried with dried chilli; seafood soup or baked with black garlic

游水海中蝦
可選頭抽煎、蒜茸開邊蒸或椒鹽

\$338

Fresh prawn
Choice of pan-fried with soy sauce; steamed with garlic or
deep-fried with salt and pepper

所有價目以港元計算另加壹服務費。
All prices in HKD and subject to 10% service charge.

如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡。
Please inform your server of any food-related allergies.

海鮮 — SEAFOOD

百花釀松葉蟹鉗 Crispy snow crab claw minced shrimp	每位 Per person \$108
松露香煎北海道帶子皇 Pan-fried jumbo Hokkaido scallop black truffle	每位 Per person \$138
陳皮鵝肝香煎北海道帶子皇 Pan-fried jumbo Hokkaido scallop foie gras tangerine peel	每位 Per person \$138
海鮮湯焗龍蝦 Baked lobster seafood soup	\$588
砂鍋蒜香生焗星斑球 Braised garoupa fillet in casserole garlic ginger spring onion	\$428
XO 醬炒美國螺片 Sautéed sliced USA sea whelk XO sauce	\$368
法國海鱸魚 可選欖豉醬蒸或醋香 French sea bass Choice of steamed with preserved black bean sauce or served with vinegar sauce	\$328
紅炆星斑頭腩 Braised garoupa belly bean curd mushroom	\$298
荷香籠仔蒸海蝦 Steamed shrimp in bamboo basket lotus leaf	\$268
金沙脆米蝦球 Wok-fried prawn salted egg yolk	\$238

所有價目以港元計算另加壹服務費。
All prices in HKD and subject to 10% service charge.

如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡。
Please inform your server of any food-related allergies.

明爐燒烤 | BARBECUE

皇御園精選拼盤 \$108
Dynasty Garden deluxe combination

極品蜜汁叉燒 \$208
Supreme barbecued pork loin | honey sauce

	例 Regular	半隻 Half	全隻 Whole
即燒醬烤化皮乳豬 (敬請預訂) Roasted suckling pig (please order in advance)	\$388	\$538	\$988

	全隻 Whole
火焰片皮鴨 (二食) 二食可選以下其中一種烹調方法：生菜片鴨鬆 • 薑蔥爆鴨件 Dynasty Garden Peking duck (two courses) Your choice of two for the second course: <i>Stir-fried minced duck lettuce</i> <i>Wok-fried Peking duck ginger spring onion</i>	\$788

	全隻 Whole
京式片皮鴨 (二食) 二食可選以下其中一種烹調方法：生菜片鴨鬆 • 薑蔥爆鴨件 Roasted Peking duck (two courses) Your choice of two for the second course: <i>Stir-fried minced duck lettuce</i> <i>Wok-fried Peking duck ginger spring onion</i>	\$698

奇脆千層烤鴨 \$368
Crispy Peking duck

黑魚子片皮烤鴨 \$358
Roasted Peking duck | caviar

	半隻 Half	全隻 Whole
喜馬拉雅山岩鹽香燒雞 Signature roasted chicken Himalayan rock salt	\$258	\$488

	半隻 Half	全隻 Whole
煙燻豉油雞 Smoked chicken soy sauce	\$258	\$488

脆皮燒腩仔 \$128
Crispy pork belly

所有價目以港元計算另加壹服務費。
All prices in HKD and subject to 10% service charge.

如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡。
Please inform your server of any food-related allergies.

肉類 — MEAT

法式慢煮蜂蜜安格斯牛肉 Slow-cooked US Angus beef short rib honey sauce	\$298
黑蒜牛肝菌炒牛肉 Wok-fried beef fillet boletus mushroom black garlic	\$238
冰鎮鮮果咕嚕肉 Sweet and sour pork on ice fruit	\$208
京蔥尖椒炒豚肉 Wok-fried pork loin scallion green chilli pepper	\$188
燒汁野菌炒豚肉 Wok-fried pork loin wild mushroom barbecued sauce	\$178
欖豉醬蒸排骨 Steamed spare rib perserved bean sauce	\$168

所有價目以港元計算另加壹服務費。
All prices in HKD and subject to 10% service charge.

如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡。
Please inform your server of any food-related allergies.

家禽 — POULTRY

南乳吊燒雞 Roasted chicken red fermented bean curd	半隻 Half \$258	全隻 Whole \$488
巧手秘製沙薑雞 Simmered chicken homemade style sand ginger sauce	半隻 Half \$288	全隻 Whole \$488
喜馬拉雅山岩鹽香燒雞 Signature roasted chicken Himalayan rock salt	半隻 Half \$258	全隻 Whole \$488
乾蔥豆豉辣雞煲 Marinated chicken in casserole black bean dried onion chilli		\$238

所有價目以港元計算另加壹服務費。
All prices in HKD and subject to 10% service charge.

如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡。
Please inform your server of any food-related allergies.

蔬菜 | VEGETABLES

馬拉盞蝦乾肉碎芥蘭煲 Sautéed kale in casserole Malaysian shrimp paste dried shrimp minced pork	\$238
酒釀芥蘭苗 Wok-fried baby kale rice wine sauce	\$188
雲腿鮮枝竹浸冰菜 Simmered ice plant bean curd sheet Yunnan ham superior soup	\$168
鮮茄濃湯浸菠菜苗 Simmered baby spinach tomato superior soup	\$168
黑松露金磚 Braised bean curd black truffle	\$148
白玉葡萄 (季節限定) Braised winter melon superior soup (seasonal special)	\$148
上湯雲耳肉碎浸時蔬 Simmered seasonal greens minced pork fungus superior soup	\$148
雲耳鮮百合炒時蔬 Wok-fried seasonal greens fungus lily bulb	\$168

所有價目以港元計算另加壹服務費。
All prices in HKD and subject to 10% service charge.

如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡。
Please inform your server of any food-related allergies.

粉
•
麵
•
飯
— NOODLE • RICE

皇御園炒香苗 Fried rice shrimp scallop crab meat conpoy	\$258
鵝肝牛肉鬆炒香苗 Fried rice minced beef foie gras	\$258
薑蔥鵝掌撈麵 Braised egg noodle goose web ginger spring onion	\$228
XO 醬安格斯牛肉炒河 Fried rice noodle Angus beef XO sauce chilli	\$238
脆米海鮮湯泡飯 Crispy rice in soup minced seafood	\$208
雲腿海味手工拉麵 Braised homemade noodle Yunnan ham shredded abalone fish maw sea cucumber	\$198
金腿瑤柱炒養生米 Fried beetroot fragrant rice conpoy Yunnan ham egg white	\$168
桂花鮮蟹肉炒米粉 Fried rice vermicelli crab meat scrambled egg	\$188
家鄉炒米粉 Fried rice vermicelli minced barbecued pork loin	\$168
濃湯雲吞新竹米粉 Hsinchu rice noodle shrimp wonton superior soup	每位 Per person \$88
芝士大蝦黃金麵 Crispy noodle prawn cheese	\$228

所有價目以港元計算另加壹服務費。
All prices in HKD and subject to 10% service charge.

如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡。
Please inform your server of any food-related allergies.